

Одна страна — одна книга

ПУТЬ К СЛОВУ



24 сентября начинается республиканская акция «Одна страна — одна книга», проводимая Министерством культуры и информации РК по инициативе Национальной академической библиотеки РК и Библиотечной ассоциации Казахстана. В дни ее проведения главной книгой Казахстана станут «Слова назидания» Абая Кунанбаева. Выбрать именно это

произведение предложила народный писатель Казахстана, поэтесса Фариза УНГАРСЫНОВА.

— Фариза Унгарсыновна, ваше мнение как председателя оргкомитета акции при выборе книги было решающим?

— Это не только моя точка зрения. Проводился выборочный опрос среди работников учреждений образования и библиотек, свои предложения вносили люди, случайно узнававшие о готовящемся мероприятии. Другое дело, что я была уверена: первой книгой акции, которую ее организаторы хотят сделать традиционной, должно быть непременно произведение Абая. Предлагали взять кого-то из молодых писателей, чтобы поддержать его дарование. Или обратиться к творчеству признанных современных метрсов. Однако именно Абай — та беспорочная фигура, которая априори исключена из игры амбиций, тут неуместны возможные обиды и пересуды. Авторитет классиков такого уровня неоспорим.

— А «хрестоматийный глянec» не помешает?

— Думаю, его нет. Стиль, образный и точный язык «Книги слов», искренность автора, его мудрость неподвластны времени, это произведение стоит в ряду лучших литературных памятников человечества.

— «Слова назидания» — трудное чтение. Их называют скорбными, мрачными, а читатель уже привычно ожидает от книги совершенно иного.

— «Слова» всегда пользовались у читателей и слушателей не меньшей популярностью, чем поэтические творения Абая.

Книга должна быть сложной, должна учить думать, воспитывать человека. Легкое чтение не требует работы сердца. Потому так много вокруг нас приземленного, тяжелого, плотского. Обращаться же надо к уму и душе.

— Вы помните, с чего началось ваше знакомство с Абаем?

— В нашей семье всегда много читали, в доме был культ книги. Мама хорошо знала казахский и арабский эпос, рассказывала нам перед сном удивительные истории. Помню, что еще до школы, не зная русского языка, я листала «Анну Каренину». Мне нравилось держать в руках книгу, переворачивать страницы... Во времена моего детства не было телевидения, и почта в наш аул приходила раз в неделю. Зато мы вечерами читали вслух книги. Именно так я познакомилась с романом «Путь Абая». Помню большие аузовские предложения, которые читались медленно, с выражением. Воображение рисовало множество картин, происходящие события захватывали. Я на всю жизнь сохранила это ощущение ожидания: а что будет дальше? Именно тогда у меня родился образ Абая... Стихи Абая пришли в школе, «Слова назидания» — значительно позже, когда стало возможным осознать и глубину мысли, и афористичность, и исповедальную интонацию, любовь и веру Абая в свой народ.

Лирика Абая органична, понятна, сразу находят любимые строки. Помните, у Цветаевой —

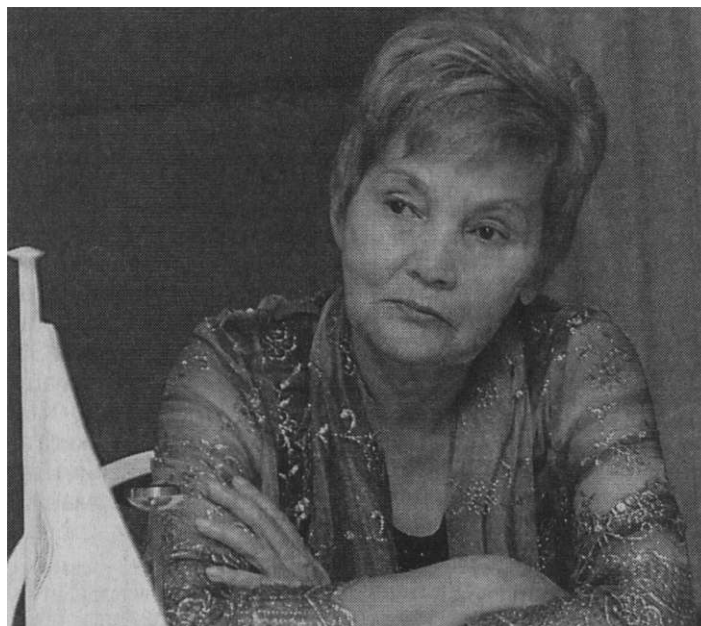


Фото Игоря БУРГАНДИНОВА

«Мой Пушкин»? Так и у искреннего, ценящего поэтическое слово читателя появляется с годами свой Абай. Из его наследия для акции «Одна страна — одна книга» выбрала именно «Книгу слов», потому что в переводах поэзия Абая, несмотря на все старания переводчиков, теряется. Любой перевод обедняет текст. Я на собственном опыте знаю, как трудно найти своего полного единомышленника, человека, сходного с тобой мировоззренчески, чтобы, прочитав перевод, сказать: это я, здесь звучит мой голос. Есть и другая проблема. Стихи сейчас читают мало, и поэтическое произведение может, как это ни странно прозвучит, «отпугнуть» читателя от участия в ней.

— Одно из ваших стихотворений начинается так: «Писанье стихов — это дар бесполезный...». Здесь отразилось настроение момента или ваше ощущение тотальной непоэтичности нашего времени?

— Конечно, стихотворение созвучно дню нынешнему, хотя написано лет пятьдесят-двадцать

что-то романтическое... А как много поэзии читали лет тридцать назад! Раз возникла необходимость в акции, значит, мы догнали Запад, мы отвыкаем от чтения.

— А ваши внуки просят бабушку почитать книгу перед сном?

— По-разному бывает. Внуки ждут моего приезда, любят послушать, как я читаю сказки. Но часто случается, что их невозможно оторвать от телевизора. Они объясняют мне происходящее на экране, но я не понимаю ни «Шрека», ни «Гарри Поттера», они не увлекают меня. Я человек другого поколения. Меня спрашивают, как я пишу стихи? Только от руки. Мои чувства должны передаваться через бумагу. Не могу иначе. Мне кажется, начини я печатать на компьютере, нечто важное утратится.

Не хочу говорить банальные вещи, но телевизор в неограниченных количествах, огромный поток «облегченной» информации, обрушивающийся на нас ежедневно, могут нанести вред. Компьютеры, сотовые телефоны, вся умнейшая электроника, по моему мнению, сушит организм, обедняет чувства. Не подумайте, я не против прогресса. Но отдача от придуманных человеком чудес техники не только позитивная. Ужасно, когда современные асфальтовые дети, не знают тепла земли, не бегают босиком по траве... Мы часть техномира, мы роботизируемся, а исконно человеческие качества вытесняются. Мы стали жестче, рациональнее, как нам кажется, расходую время. Места книге в нашей жизни все меньше. Молодежь, детей к чтению надо приучать, надеюсь, что пока еще не заставят читать.

— Фариза Унгарсыновна, ситуация может измениться?

— Акция ее в одночасье не изменит. Охватит ли она сразу всю страну? Не уверена. Но я вижу, как активно включились в подготовительную работу библиотеки. У них огромный опыт и замечательный человеческий потенциал. Думаю, что не останет-

ся в стороне творческая интеллигенция. Если нашими совместными усилиями какое-то количество людей, особенно молодых, пусть даже добровольно-принудительно возьмет в руки томик произведений Абая посетит лекцию, сходит в театр, встретится с писателями или учеными — это уже огромная польза. Может быть, возродится такая форма работы — и досуга тоже — как читательские конференции. Они проходили повсеместно — в городах, отдаленных аулах, в колхозных клубах, сельских библиотеках и школах. Сколько замечательных книг обсуждалось, и туда не приводили насильно. Была потребность поделиться прочитанным, услышать другую точку зрения. Мы часто слышим и видим сюжеты о насилии, жестокости, болезнях и катастрофах. И мало говорим о духовности и нравственности, сострадании, милосердии, редко читаем книги, в которых об этом написано.

Хочу отметить, что о творчестве писателя нельзя судить по одному произведению. А чтобы постичь великого Абая, нужен(годы, читательский и жизненный опыт. Нужно помнить: любая акция, даже самая масштабная, явление проходящее. Работа по формированию культуры чтения должна вестись кропотливо и планомерно. И не только в библиотеках, учреждениях образования и культуры, но и в каждом доме, в каждой семье.

Много хорошего в человеке пришло от книги. Мы не могли кардинально измениться за дватри десятилетия. Надеюсь, искренние слова поэтов и писателей могут найти отклик у читателя, не оставят его равнодушным. Поддерживая акцию «Одна страна — одна книга», мы преодолеваем свою социальную апатию, делаем пусть небольшую, но очень важное дело. Ведь благоприятный климат для развития культуры, в том числе и культуры чтения, создается нашими совместными усилиями.

Беседовала Наталья КУРПЯКОВА